

ЦЕНТРАЛНА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ

ПРОТОКОЛ

№ 386

На 19 декември 2013 г. се проведе заседание на Централната избирателна комисия при следния

Д н е в е н р е д:

1. Писмо от областния управител на област София – Заповед № РД-15-272/14 декември 2013 г., за определяне на комисия, която да установи състоянието на изборни книжа от изборите, произведени на 12 май 2013 г.

Докладва: Румяна Сидерова

2. Указ № 259 на Президента на Република България за насрочване на частичен избор за кмет на кметство Овчарци, област Кюстендил, на 16 март 2013 г.

Докладва: Севинч Солакова

3. Имейл от областния управител на област Перник за назначаване на временно изпълняващ длъжността кмет на кметство Богданов дол.

Докладва: Владимир Христов

4. Искания за изплащане на възнаграждения на ОИК:

ОИК – Любимец *Докладва: Ерхан Чаушев*

ОИК – Тунджа *Докладва: Елена Маркова*

5. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12424/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1221/22 ноември 2013 г.

Докладва: Румяна Сидерова

6. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12864/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1244/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

7. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12930/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1247/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

8. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12878/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1250/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

9. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12427/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1251/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

10. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12528/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1253/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

11. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12970/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1254/22.11. 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

12. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12959/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1307/14.12 2013 г.

Докладва: Румяна Сидерова

13. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12945/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1308/14.12. 2013 г.

Докладва: Румяна Сидерова

14. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12937/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1309/14.12 2013 г.

Докладва: Румяна Сидерова

15. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12882/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1310/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

16. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12534/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1320/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

17. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12438/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1321/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

18. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12902/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1322/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

19. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12892/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1323/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

20. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12853/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1324/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

21. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12887/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1325/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

22. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12947/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1326/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

23. Постановление от Районна прокуратура – Варна, по преписка № 12437/2013 г. по описа на ВРП за отказ да образува наказателно производство – наш вх. № 1327/14.12 2013 г.

Докладва: Паскал Бояджийски

24. Докладна записка от Л. Богданова относно утвърждаване на разход във връзка с осигурен транспорт от НС - вх. № 1328/19.12.2013 г.

Докладва: Севинч Солакова

25. Докладна записка от Л. Богданова относно закупуване на литература – речници, правни издания и други, необходими за администрацията на ЦИК - вх. № 1329/19.12.2013 г.

Докладва: Севинч Солакова

26. Протокол на експертната комисия по архивирането и приложения към него.

Докладва: Севинч Солакова

ПРИСЪСТВАХА: Красимира Медарова, Елена Маркова, Румяна Сидерова, Севинч Солакова, Александър Андреев, Анна Манахова, Валентин Бойкинов, Венцислав Караджов, Владимир Христов, Гергана Маринова, Емануил Христов, Ерхан Чаушев, Иванка Грозева и Паскал Бояджийски.

ОТСЪСТВАХА: Мария Мусорлиева, Мая Андреева, Бисер Троянов, Красимир Калинов, Мариана Христова и Силва Дюкенджијева.

Заседанието бе открито в 14,10 ч. и председателствано от госпожа Красимира Медарова – председател на Комисията.

* * *

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Добър ден колеги! Имаме изискуемия кворум от 11 членове на ЦИК при действащи 20, поради което откривам заседанието на Централната избирателна комисия на 19 декември 2013 г. Имате проект за дневен ред. Възразявате ли срещу включените точки? Имате ли допълнения на този етап? Няма.

Предлагам да определим господин Андреев за член на ЦИК, който да брой гласовете.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 12 члена на ЦИК: за – 12, против – няма.

Имаме решение.

Госпожо Сидерова, заповядайте по т. 1.

Точка 1. Писмо от областния управител на област София – Заповед № РД-15-272/14 декември 2013 г., за определяне на комисия, която да установи състоянието на изборни книжа от изборите, произведени на 12 май 2013 г.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Уважаеми колеги, с вх. № 2164-НС от 18 декември сме получили писмо от областния управител на област София, с което ни препраща своя заповед № РД-15-272 от 14 декември 2013 г., с която в изпълнение на нашето решение е определил комисия, която да прегледа книжата,

които се намираха в авариралото складово помещение в 132 СОУ, „Красно село”, за да установи тяхното състояние и годност и да изпълни останалата част от решението в частта указателен диспозитив.

Докладвам ви го за сведение.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Благодаря Ви, госпожо Сидерова.

Госпожо Солакова, заповядайте по т. 2.

Точка 2. Указ № 259 на Президента на Република България за насрочване на частичен избор за кмет на кметство Овчарци, област Кюстендил, на 16 март 2013 г.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, докладвам ви писмо с вх. № 1330 от 18 декември 2013 г. от администрацията на Президента. Изпълняващият длъжността директор на Дирекция „Канцелария” ни изпраща препис от Указ № 259 от 17 декември 2013 г. на Президента за насрочване на частичен избор за кмет на кметство Овчарци, община Сапарева баня, област Кюстендил, на 16 март 2014 г.

Докладвам го за сведение. Информацията да се качи на сайта, когато се обособи поле за частичен избор за 16 март.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Благодаря Ви. Колеги, чухте доклада.

Господин Христов, заповядайте по т. 3.

Точка 3. Имейл от областния управител на област Перник за назначаване на временно изпълняващ длъжността кмет на кметство Богданов дол.

ВЛАДИМИР ХРИСТОВ: Уважаеми колеги, докладвам ви по имейла постъпило писмо на областния управител на област с център Перник, с вх. № 1331 от днешна дата. Господин арх.

Михаил Михайлов, който е областен управител на Перник, се обръща към нас с искане за тълкуване по прилагането на чл. 42, ал. 8 от Закона за местното управление и местната администрация за назначаване на временно изпълняващ длъжността кмет на кметство с. Богданов дол. Предполагам си спомняте, ние в предходно заседание направихме предложение до Президента за насрочване на частичен избор за кмет на кметство Богданов дол. На три страници областният управител подробно ни разказва за това, че Общинският съвет – Перник, не е успял да вземе решение, с което да определи временно изпълняващ длъжността кмет на кметство Богданов дол. В следващата сесия не е включено в дневния ред такова предложение и областният управител, който счита, че може да се намеси и да назначи служебно временно изпълняващ длъжността кмет, се обръща към нас с искане за тълкуване на съответната разпоредба от Закона за местното управление и местната администрация.

Ако позволите, уважаеми колеги, и не възразявате, да му отговоря кратко и сбито, че Централната избирателна комисия няма правомощия по Закона за местното управление и местната администрация, поради което проблемът с определянето на временно изпълняващ длъжността кмет на кметство Богданов дол е изцяло в компетентността на посочените в същия закон органи. С този израз според мен няма да се намесим в деликатните отношения между Общинския съвети областния управител, които си имат своите възможности за взаимодействие по реда на чл. 45 от Закона за местното управление и местната администрация.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Колеги, чухте доклада. Имате ли коментари?

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, аз подкрепям направеното предложение. Имах телефонно обаждане снощи след работно време, когато разбрах, че ще изпратят сканирано по електронната поща това писмо и в този смисъл отговорих на заместник-областния управител на област Перник, който ми се обади.

Подкрепям отговора, който колегата Владимир Христов предлага.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Ако няма други коментари, ще го подложа на гласуване.

Който е съгласен с предложението отговор, моля да гласува.

Гласували 13 члена на ЦИК: за – 13, против – няма.

ВЛАДИМИР ХРИСТОВ: Уважаеми колеги, извинявайте, взимам думата, за да направя едно уточнение. В протокола в предходното заседание е записано по доклада ми относно докладна № 1317 на главния секретар на администрацията на Централната изборителна комисия, която касаше закупуване на мобилни апарати, че сме заявили 14 апарата. Правя само уточнението, че заявката е за 15 апарата, надявам се никой да не ме е разбрал погрешно с оглед на този 1 брой телефонен апарат.

В тази връзка ви моля, колеги, да прегласуваме протоколното решение, което не е за 14, а за 15 телефонни апарата.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Предложението е да прегласуваме решението, с което сме определили броя на мобилните телефони, като определим да бъдат закупени телефони за 15 членове на ЦИК.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 13 члена на ЦИК: за – 12, против – 1.

Имаме решение.

Госпожо Маркова, възнаграждения на ОИК – Тунджа.

Точка 4. Искания за изплащане на възнаграждения на ОИК.

ЕЛЕНА МАРКОВА: Уважаеми колеги, по отношение на ОИК – Тунджа, един път аз съм им изпращала питане, един път – госпожа Сидерова. Искането и основанията аз изплащане на възнаграждения отговарят на закона, но не знаем на колко човека да ги изплатим. Сменяли са общински съветник, но не е написано колко души са участвали в заседанието, така че чакаме отговор от Общинската изборителна комисия – Тунджа. Сътрудниците са се свързали с тях.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Благодаря Ви. Остава за следващо заседание.

Господин Чаушев, ОИК – Любимец.

ЕРХАН ЧАУШЕВ: Уважаеми колеги, имам изпратени документи в сканиран вид, става въпрос за искане за изплащане на възнаграждение за проведено заседание от Общинската изборителна комисия – Любимец, за осигуряване на достъп до изборното помещение за изборите от октомври 2011 г. Ние сме разрешили с наше решение от 1 юли 2013 г. този достъп.

Документите са в сканиран вид. Ако прецените, мога да ви докладвам от сканирания вид, в който личат всички подписи на присъствалите, има присъствен лист от заседанието, съответно искане за заплащане на това възнаграждение.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Докладвайте го.

ЕРХАН ЧАУШЕВ: Аз предлагам за заседание, проведено на 30 август 2013 г. от Общинската изборителна комисия – Любимец, област Хасково, на което са присъствали: председател, заместник-председател и 8 членове, на което заседание са определили комисия, която да присъства при

отварянето на изборното помещение, в което се съхраняват изборните книжа и материали от изборите на 23 и 30 октомври 2011 г., да им се изплати възнаграждение от държавния бюджет.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Колеги, чухте доклада. Имате ли въпроси?

ПАСКАЛ БОЯДЖИЙСКИ: Само въпрос по отношение на бюджета, от който да се плати. Дали е съобразено с т. 17 от Решение № 1486? В смисъл такъв, че в тази точка на решението бяхме описали изрично кога се изплаща от общинския бюджет и кога от държавния бюджет. Ако искате да погледнем решението все пак преди да гласуваме.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Уточнихме ли всички факти?

Който е съгласен с възнаграждението и основанията, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Имаме решение.

Господин Бояджийски, по точка 6 и следващите, ако имате готовност. Заповядайте.

Точки 6 и следващите: Постановления от Районна прокуратура – Варна, за отказ да образува наказателни производства.

ПАСКАЛ БОЯДЖИЙСКИ: Благодаря, госпожо председател. Мога да докладвам част от постановленията за отказ да се образува досъдебно производство във връзка с частичните избори за кмет на община Варна на 30 юни и на 7 юли. В голямата си част постановленията са еднотипни и мисля, че можем да вземем общо решение по тях, като ако

Комисията реши да се обжалват съответните постановления, ще изготвя проект за жалба.

Започвам по реда на входящите номера.

С вх. № 1321 от 18 декември 2013 г. е постъпило постановление по прокурорска преписка № 12438. Образувана е въз основа на сигнал на ЦИК, подаден до прокуратурата за извършено престъпление по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс от страна на Милка Цветанова Цветкова от град Варна. Тя живеела във Варна от 1969 г. и е била регистрирана на настоящ адрес във Варна от 21 август 2001 г. Съгласно обаче удостоверението за ЕСГРАОН постоянният ѝ адрес е в София и от 40 години не бил сменян. Родена е в 1948 г., не е изтърпявала наказание лишаване от свобода и не е била поставяне под запрещение към датата на изборите.

При произвеждането на избори за кмет на община Варна на 30 юни и на 7 юли се е явила в СИК № 167 и била дописана и допусната до гласуване. Прокурорът счита, че не са налице данни за извършено от Цветкова престъпление от общ характер и в частност такова по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс. Цитира чл. 3, ал. 4 от Изборния кодекс и § 1, т. 4, буква „б” от Допълнителните разпоредби. Счита, че в конкретния случай е било допуснато нарушение на Изборния кодекс, доколкото съгласно чл. 41, ал. 1 и ал. 2 избирателните списъци се съставят поотделно за секциите и по постоянен адрес и дописването ставало от председателя. Както пише и прокурорът, Цветкова би имала право да гласува в частичните местни избори, ако същата е била с постоянен адрес в този град, регистриран най-малко шест месеца преди датата на изборите. По преписката обаче не били налице данни визираното нарушение на Изборния кодекс да е осъществено умишлено от Цветкова, напротив, налице са данни, че дописването ѝ е станало по

настоящия ѝ адрес и то не от председателя на комисията, а от нейния секретар, тоест извършено е въз основа на общо решение на членовете на комисията. С оглед на което е постановил отказ за се образува досъдебно производство и да се прекрати преписка № 12438/2013 г.

Това, което се налага за мен като извод, е, че лицето не е подавало заявление за гласуване по настоящ адрес. Ако беше подало заявление, то би имало право да гласува в град Варна в тези избори, но при положение че не е подавало, то е следвало да фигурира и да бъде записано в списъка по постоянен адрес. Такъв не е бил съставен, тъй като постоянният адрес е в София.

Следващото постановление е с вх. № 1320 от 18 декември 2013 г. То е по прокурорска преписка № 12534 от 2013 г., отново по наш сигнал. Снежана Божилова Димитрова е била регистрирана с настоящ адрес във Варна от 7 ноември 2012 г., но по постоянен адрес била в Разградска област, тъй като там е била издадена нейната лична карта от 10 август 2008 г. На проведените на 30 юни избори тя е гласувала в секция № 279 в град Варна. Прокурорът, като анализира чл. 3, ал. 4 във връзка с § 1, т. 4, стига до извода, че не са налице данни за осъществено престъпление по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс. Случаят е идентичен с предходния.

С вх. № 1326 от 18 декември 2013 г. е постъпило постановление по прокурорска преписка № 12947, пак по наш сигнал. Установено е, че Бистра Наскова Раданова е гласувала на 7 юли 2013 г., без да има избирателни права. Тя живеела във Варна от 1991 г., решила е да си гласува по местоживееене в град Варна. Нейната нова лична карта е била издадена на 26 март 2013 г. Гласувала е и на втория тур на изборите за кмет на община Варна в секция № 262. На място се е установило, че тя не присъства в списъка, тъй като посоченият постоянен адрес

по лична карта бил по-малко от три месеца преди датата на изборите, но ѝ било позволено да гласува. Прокурорът е стигнал до извод, че не са налице данни за престъпление, поради което е отказал да образува досъдебно производство. Тук дори не е изяснено къде е бил нейният постоянен адрес до 26 март 2013 г., настоящият ѝ адрес, подавала ли е въобще заявление да гласува или не.

С вх. № 1325 от 18 декември 2013 г. е постъпило постановление по прокурорска преписка № 12887/2013 г. Преписката е образувана срещу Николина Златкова Златанова, която е гласувала на 30 юни и на 7 юли 2013 г. Тя живеела във Варна, постоянният ѝ адрес бил в Сливен. На 6 юни ѝ е била издадена нова лична карта с адрес Варна. Тя е отишла да гласува на 30 юни и на 7 юли. Представила е личната си карта пред комисията, името ѝ не фигурирало в списъка, но комисията решила да я допише. В сведенията си председателят и членовете на комисията заявили, че не могат да кажат дали лицето Златанова е гласувало, това можело да се провери единствено в избирателния списък. То се е проверило, колеги, тъй като това са данните от ГД „ГРАО”, тя е гласувала. Изискани са били оригиналните списъци, направена е експертна справка, установило се е, че подписът от графа № 7 е положен от Златанова в списъка от 30 юни и в списъка от 7 юли. А ръкописният текст „Николина Златанова” бил изписан от Светлана Стефанова Иванова на 30 юни, а на 7 юли – Недялка Димчева Митева.

С оглед на изложеното прокурорът е приел, че липсват данни за престъпление и е отказал да образува досъдебно производство, въпреки че лицето не е било с постоянен адрес в град Варна, нито с настоящ, нито е подало заявление по чл. 53, ал. 1, тоест не е имало право да гласува в гр. Варна.

С вх. № 1324 от 18 декември 2013 г. е постъпило постановление по прокурорска преписка № 12853 на Районна прокуратура - Варна. На 30 юни Емине Мустафа Мехмед била назначена за председател на СИК № 165. Мехмед била студентка във Варна и живеела във Варна, но не е подавала заявление в ОД – Варна, или община Варна за постоянен адрес. Поради дългото си пребиваване е подала гласа си в избирателната секция. Били са снети сведения от члена на комисията, който си спомня, че Мехмед е подписала и подала декларация по чл. 194. По преписката не са събрани безспорни и категорични доказателства, че Емине Мехмед е извършила деянието умишлено и целенасочено, както се изисква за съставомерността на осъществения състав на престъплението по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс. Поради което прокуратурата е отказала да образува наказателно производство. Аз считам, че тук ние като комисия сме заемали позиция, че по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс не се изисква специална цел, за умишъл на деянието се съди от общите разпоредби на Наказателния кодекс. В смисъл, че тук няма непредпазливост на деянието.

С вх. № 1323 от 18 декември 2013 г. е постъпило постановление по прокурорска преписка № 12892 от 2013 г. по описа на Районна прокуратура - Варна. Дамян Никифоров Никифоров е гласувал на 30 юни 2013 г. в избирателна секция № 404. Той твърдял, че от четири години живее във Варна. От 15 февруари притежавал нова лична карта, в която вече бил записан на адрес в град Варна. Тук се указва, че той е притежавал постоянен адрес във Варна по-малко от шест месеца до изборния ден. Прокурорът е счел, че може да се направи обоснован извод, че в случая липсват данни по смисъла на чл. 211 и е отказал да образува производство.

Последното, което имам да ви докладвам, е с вх. № 1327 от 18 декември 2013 г. по преписка № 12437 от 2013 г. на Районна прокуратура – Варна. В това постановление прокурорът Кондов е изследвал фактическата обстановка, намерил е, че на 30 юни и на 7 юли Йорданка Кръстева Донева е гласувала в град Варна. Тя е била регистрирана на постоянен адрес в София и настоящ адрес в София до края на 2012 г., но на 3 януари 2013 г. тя била регистрирана на постоянен и настоящ адрес в град Варна и ѝ е била издадена нова лична карта, където е бил вписан новият постоянен адрес. На 30 юни тя е отишла да гласува, не е фигурирала в списъка и е била дописана. Гласувала е и на 7 юли, когато отново е била дописана. Прокурорът намира, че на първо място, Донева е нямала право да гласува на първия тур в частичните местни избори, тъй като не е живяла по смисъла на закона шест месеца в община Варна. Тук прокурорът доста подробно е изследвал чл. 3, ал. 4 и § 1, т. 4 и е стигнал наистина до верни изводи в тълкуването си, намерил е и правилно е приложил текста на закона. На втория тур вече е съобразил, че тя е имала право да упражни правото си на глас, тъй като от 3 януари 2013 г. са минали повече от шест месеца до 7 юли 2013 г.

Прокурорът е счел, че на втория тур тя е имала право да упражни правото си на глас. Въпреки че е имало данни за признаци на престъпление от деянието по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс, прокурорът счита, че не може да се направи категоричен извод, че на 30 юни Донева е осъществила и признаците на субективната страна на престъплението. Също така обосновава и чл. 9, ал. 2 от Наказателния кодекс – малозначителност на деянието, поради това, че Донева е български гражданин, че към момента на провеждане на първия тур е била навършила 018 години, не е била поставена под

запрещение, тоест единственото обстоятелство, за наличието на което на 30 юни Донева не е имала право да упражни правото си на глас, е, че към тази дата не била живяла във Варна поне шест месеца, обаче към въпросната дата – 30 юни 2013 г., била живяла пет месеца и 27 дена, което е било само три дена от посочения в Изборния кодекс минимум. Така прокурорът обосновава своето убеждение защо е налице малозначителност на деянието и защо отказва да образува досъдебно производство и прекратява преписката.

Все пак решение на Комисията е какво ще гласува, но аз лично считам, че последната преписка трябва да бъде докладвана за сведение.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Заповядайте, господин Караджов.

ВЕНЦИСЛАВ КАРАДЖОВ: Колеги, аз също ви предлагам последната преписка да остане за сведение на Комисията и да не я обжалваме, тъй като аз също докладвах една такава преписка и Комисията я прие за сведение със същите мотиви. Тъй като аз считам, че шестмесечният срок е предвиден от законодателя с цел да могат тези избиратели да се запознаят с мястото и проблемите, за които те после отиват, гласуват и избират хора, които трябва да ги решават. В този случай два или три дена на практика по никакъв начин не опорочават целта на въвеждането на това ограничение в Изборния кодекс.

Аз ви докладвах една такава преписка, приета е за сведение, предлагам ви и тази по същия начин да я гласуваме.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Има ли други постановления?

ПАСКАЛ БОЯДЖИЙСКИ: Госпожо председател, това ми беше разпределено като доклад за днес и мисля, че докладвах в

пълнота. Ако нещо излезе в хода на заседанието, разбира се, ще докладвам на колегите.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Има ли коментари по другите докладвани постановления и възражения и забележки по предложението?

ЕРХАН ЧАУШЕВ: Аз отново ще си поддържам тезата. Въпросът е основно в субективната страна по отношение на умисъла и непредпазливост, още повече че тук в случая лично според мен се касае и за необходимо съучастие на въпросните членове и лица от самите общински изборителни комисии. Защото без необходимото съучастие на тези групи хора няма да се изпълни деянието упражняването на изборителното право, което според мен завършва с пускането на бюлетината и съответно подписването в изборителните списъци. Поради което е сериозно и тежко проблематично по отношение на умисъла и субективната страна на тези постановления, поради което и постановленията на тези прокурори според мен са напълно правилни.

ГЕРГАНА МАРИНОВА: Аз не мисля, че има някакъв спор относно това дали престъплението е умишлено или непредпазливо. Мисля, че за всички тук е пределно ясно, че престъплението е умишлено. За това то да бъде осъществено, е без значение какво е поведението на членовете на секционната изборителна комисия. ако искаме да квалифицираме по някакъв начин поведението на членовете на секционните изборителни комисии, можем да мислим евентуално за помагачество, не и за необходимо съучастие. Така че субективната страна си е ясна – става въпрос за пряк или евентуален умисъл и поведението на членовете на секционните изборителни комисии е ирелевантно за съставомерността на деянието.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Така или иначе, от компетентността на прокуратурата е да изясни всички обстоятелства.

Разделяме гласуването на две – това, което господин Бояджийски предложи за необжалване.

Който е съгласен последното постановление да не бъде обжалвано, с направения извод, че няма субективна страна на деянието, моля да гласува.

Гласували 14 члена на ЦИК: за – 11, против – 3.

Имаме решение.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Имаме проверка, извършена от ГД „ГРАО”, единственият легитимен орган в страната, който може да извърши проверка, който е констатирал, че липсват права на тези граждани да гласуват, тоест че те нямат уседналостта, нямат необходимата дата. Ние за какво утрепахме толкова пари и средства и толкова хора да работят да проверят всички избирателни списъци, след като не зачитаме проверката, извършена от ГД „ГРАО”, а теоретизираме кога са издадени личните карти и че ако е безсрочна личната карта и лицето не си е сменило при последваща смяна на адреса, щом прокуратурата пише „безсрочна карта”, значи има адрес.

Приехме решението, но аз си поддържам констатациите. Абсолютни грешки за дата на регистрацията, за постоянен адрес – тотално неизследвани в 70% от преписките дотук.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Само едно пояснение искам да направя. Това може и да е така, но в конкретния случай е прието липса на субективна страна на деянието, приета е липса на умисъл и тя е обоснована. Тук става въпрос за преценка дали има данни за извършено престъпление или не и при направен обоснован извод, че няма субективна страна на деянието, обективната е достатъчно установена, за да се

направи преценката за субективната. И при липса на субективна страна просто няма как да обсъждаме наличие на престъпление.

И друго искам да кажа. Въпросът, глобално погледнато с тези престъпления, никак не е маловажен. Трябва да се подходи изначално и издълбоко и въобще ако е необходимо, да се правят и законодателни промени. Ако те са неправилно формулирани като престъпни състави, налага се прецизиране на формулировката и на самия състав на престъплението както от обективна, така и от субективна страна, за да може впоследствие изобщо да има някаква ефективна борба с тези престъпления. Защото аз си спомням, че прокуратурата на сайта си беше публикувала колко производства има, приключили с осъдителни присъди, не знам дали бяха пет или шест, изобщо имаше ли повече от десет. Според мен нямаше и десет такива. Значи има някакъв проблем, трябва да се изследва какъв е проблемът и ако това е въпрос на формулировка и са необходими някакви законодателни промени в тази връзка, биха могли да бъдат инициирани. Но сега сме в тази законова рамка.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Може ли да Ви подкрепя? Има, разбира се, проблеми и те са законодателни и като цяло първопричината е в неперфектната формулировка в Изборния кодекс и предшестващите го закони – там, където в един от текстовете се използва терминът „живял”, който в своята употреба и в употребата в други закони означава физическо присъствие в определено място, а в Преходните разпоредби се разяснява, че това е адресна регистрация. Поради което в съзнанието на гражданите остава формулировката „живял” и те остават със съзнанието, че живеят и физически присъстват на определен адрес, хората имат право на глас. Според мен

законодателна е основата на всички тези грешки или поне на голямата част от тях.

По-лошото е, че същите тези грешки правят и избирателните комисии, а за съжаление и органите на прокуратурата също не могат да направят тези разлики. Те задължително трябва да стигнат до края на закона, а не само до първия му текст!

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Подлагам на гласуване втората част на предложението от доклада на господин Бояджийски – докладваните постановления да бъдат обжалвани. Решението е по принцип да бъдат обжалвани, а текстовете на жалбите ще бъдат изготвени допълнително с мотивите, които той докладва и които ние вече сме гласували като текст. Но все пак в момента, в който бъдат готови, тогава ще ги гласуваме.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 14 члена на ЦИК: за – 12, против – 2.

Имаме решение постановленията да бъдат обжалвани по съображенията, изложени от докладчика.

Следващият докладчик е госпожа Сидерова.

Точки 5, 12, 13, 14, 15 – Постановления на Районна прокуратура – Варна.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Уважаеми колеги, докладвам първо по т. 5 относно преписка с вх. № 1221 от 22 ноември по прокурорска преписка № 12424 от 2013 г. 2013 г. Пристигнало е постановление на Районна прокуратура – Варна, с което се отказва образуване на наказателно производство и е прекратена преписката. Дали сме сигнал за липса на право на глас по отношение на Йорданка Маринова Боева и за упражнено право на глас, без да има такова, на базата на извършената проверка

от ГД „ГРАО”. В хода на проверката Районна прокуратура – Варна, е установила, че личната карта на госпожа Боева е била издадена на 12 октомври 2000 г., която е безсрочна и е отразен постоянен адрес в гр. Варна. В същото време е установено, че госпожа Боева е имала от 10 октомври същата година адрес (не пише какъв) в община Аврен. Твърди се, че госпожа Боева е живяла постоянно във Варна, а къщата в с. Аврен била на нейния син, които обстоятелства относно постоянното местоживееене, а не адресна регистрация, както и собствеността на имотите на тези адреси са без правно значение по отношение на наличието на престъпление по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс.

Считам, че прокуратурата не е изследвала въпроса за точната дата на адресната регистрация в гр. Варна по постоянен адрес на госпожа Боева, поради което ви предлагам да обжалваме, тъй като не са изследвани всички факти, които са от значение, за да бъде направена преценка дали е налице престъплението по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс.

Следващият ми доклад е по преписка вх. № 1307. Пристигнало е постановление за отказ за образуване на досъдебно производство по преписка № 12959 от 2013 г. на Районна прокуратура – Варна. Преписката е била образувана спрямо Андрей Юриев Павлов, който е гласувал на двата тура в частичните избори за кмет на град Варна на 30 юни и на 7 юли. Прокурорът е приел, че от обективна страна Павлов е гласувал, без да отговаря на критерия за уседналост, тъй като неговата регистрация в гр. Варна е от 22 февруари 2013 г., при всички случаи няма шест месеца. Но тъй като допускането на лицето до упражняване на право на глас е задължение на секционната избирателна комисия, районният прокурор счита, че в този смисъл не би могло да се вмени във вина на лицето

неизпълнението на задължението му, поради което нямало налице престъпление по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс. Има и още един извод – че не може а се вмени във вина на Павлов незнанието и неразбирането на закона от страна на секционната избирателна комисия.

Лично аз считам, че прокурорът не е преценил правилно фактите и обстоятелствата по преписката, поради което ви предлагам да обжалваме отказа да се образува наказателно производство.

Следващата преписка е с наш вх. № 1308 – Постановление за отказ да се образува досъдебно производство и прекратяване на преписка № 12945 от 2013 г. на Районна прокуратура – Варна. Преписката е образувана спрямо лицето Миглена Иванова Райчева, която е упражнила право на глас, без да има уседналост на територията на община Варна. Същата, макар и да притежава постоянен адрес на територията на община Варна, от години живее и работи постоянно във Федерална република Германия. На двата на тура на изборите си е била дошла на гости в България и затова е гласувала. Районна прокуратура – Варна, е приела, че от субективна страна не са налице елементите на престъплението на чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс, тъй като лицето има постоянен и настоящ адрес на територията на община Варна и е гласувало със съзнанието, че е имало право да гласува в частичните местни избори, поради което е отказано и образуването на досъдебно производство.

Следващата преписка е с вх. № 1309. Отказано е образуване на досъдебно производство по преписка № 12937 от 2013 г. на Районна прокуратура – Варна. Преписката е била образувана спрямо госпожа Евелина Петрова Драгнева, която е гласувала на двата тура, без да има уседналост на територията на община Варна, доколкото постоянният ѝ адрес е от 13 юни

2013 г., а предишната ѝ адресна регистрация по постоянен адрес е била в гр. Шумен. Прокуратурата обаче е приела, че тъй като Драгнева реално е имала пребиваване, живеела е на адреса в гр. Варна от 2010 г., е имала правото си да упражни активното си изборително право.

Според мен тази преценка е грешна, тъй като законът обвързва упражняването на активното и пасивното изборително право с наличието на формалния признак адресна регистрация към определена дата преди датата на изборите.

И последната преписка е с вх. № 1310 от 14 декември относно постановление за отказ да се образува досъдебно производство. Прокурорската преписка е с № 12882/2013 г. Била е образувана по отношение на господин Евилин Маринов Маринов. И в дадения случай липсва признакът за уседналост, тъй като неговият адрес на територията на община Варна е по-малко от шест месеца преди датата на изборите – от м. април 2013 г., а предишният му постоянен адрес е в гр. Русе. Господин Маринов е бил допуснат до гласуване от секционната изборителна комисия, след като същата се е консултирала с Общинската изборителна комисия, поради което районният прокурор е направил извода, че поведението му не осъществява признаците на престъпление по чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс.

Считам, че тази констатация от обективна страна е неправилна и въпросът следва да се обжалва пред Окръжната прокуратура, за да бъдат доизяснени от фактическа страна фактите по упражняване на правото на глас и бъдат направени съответните изводи, съответстващи на чл. 168, ал. 1 от Наказателния кодекс във връзка с разпоредбите на чл. 3, ал. 4 и § 1, ал. 1, т. 4 от Изборния кодекс по отношение на всички

преписки, както и да се доизяснят от фактическа страна точните адресни регистрации на лицата.

Предлагам ви постановленията, които ви докладвах, да бъдат обжалвани.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Чухте доклада. Предложението е да вземем решение за подаване на жалби срещу отказите за образуване на наказателно производство във всички пет случая.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 10, против – 1.

Имаме решение.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Мога ли да кажа още нещо? На базата на всички тези преписки, които минаха като доклади в последните две седмици, аз ви предлагам веднага след коледните и новогодишните празници, да се събере комисията по принципните решения и ако преценим, да прегледаме разпоредбите в Изборния кодекс, свързани с понятието „живял”, понятието „уседналост”, и да направим предложение – аз мисля, че и по-рано го направи в зала – до Народното събрание, че следва да се прецизира уредбата за адресната регистрация и понятието какво значи живял. Може би в текстовете, които уреждат правото на избор, трябва да се включи ясната формулировка на адресна регистрация, а не понятието „живял”. Наличието на две понятия и определянето на едното чрез другото всъщност води до неразбиране и от страна на гражданите, за съжаление и на тези граждани, които участват в изборните комисии, и до допускането на тези нарушения, които от друга страна, както казахте Вие, са квалифицирани като престъпление, което пък изкуствено ще увеличи престъпността, без да има реално такава. Защото в

болшинството от случаите липсва съзнателното нарушаване на правото на един глас – поне от това, което ние прочетохме.

И другото, тъй като предстоят частични избори през м. март, да обърнем внимание в подготовката, която ще направим на съответните комисии, за понятието „постоянен адрес”, „живял по-малко от шест месеца”, за да не се появят там отново такива нарушения. Считам, че въпросът е с особена важност в светлината на предстоящите европейски избори, където имаме една уседналост с още по-сложна квалификация в Изборния кодекс.

ВЕНЦИСЛАВ КАРАДЖОВ: Уважаеми колеги, аз също ви предлагам да помислим и да предложим на Народното събрание промените да включват и допустителството за упражняване на такова право без правно основание. От всички тези случаи се установява, че допустителството е всъщност причината много от тези лица да изпаднат в това състояние и държавен орган, като прокуратурата, безсмислено да хаби ресурси, за да разглежда тези дела и да се чуди как всъщност да не наложи това наказание на тези избиратели.

ИВАНКА ГРОЗЕВА: Уважаеми колеги, моето изказване също ще бъде в тази връзка, защото от многото жалби, които са над 50, по някои от тях аз също бях докладчик, в абсолютно всички обстановката е една и съща. Тоест, всички секционни комисии, преди да допишат дадено лице, което не фигурира в избирателния списък, са прозвънявали в Общинската избирателна комисия, която е 25 човека на брой, и оттам са получавали, така да се каже, разрешение за дописването на тези лица, без да изследват данните защо лицето не е включено в избирателния списък.

Така че според мен трябва добре да обучим общинските избирателни комисии, а те от своя страна да обучат

секционните изборителни комисии. Защото в една от моите преписки по повод постановленията прокурорът беше констатира, че секционната изборителна комиссия дори не е знаела, че трябва лицето да е живяло шест месеца преди датата на съответния частичен избор.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Така или иначе, много е трудно да се обобщава, особено когато говорим за наказателно производство. Наказателната отговорност е лична, не можем да правим никакви генерални обобщения и да казваме, тази комиссия е виновна, другата е невинна. В смисъл, във всеки конкретен случай трябва да се установят всички факти ясно и точно, които са относими, след което да бъдат преценявани правно както от обективна, така и от субективна страна. Нямам нищо против, може би в определени случаи да е било некомпетентност на съответната общинска изборителна комиссия или на съответния член, който е дал консултацията, защото всички сме наясно, че в изборния ден не може цялата комиссия да се събере, да проведе съвещание специално за един изборител дали да бъде вписан или не. Тоест въпросът е малко по-сложен. Но във всеки конкретен случай трябва да се преценява конкретно, не може да се правят обобщения. Тук говорим за наказателно производство. А всички останали законодателни промени нямам нищо против да се инициират, в крайна сметка има си законодателни органи. Ние каквото можем, да направим. Хубаво е органът, който се бори с престъпленията, да си свърши работата, за да можем и ние да си свършим нашата. Защото това, което констатираме досега, е, че липсва свършена първата част от работата от съответния орган, който трябва да анализира именно тези данни за извършени престъпления, има ли ги, няма ли ги, да ги прецени, да установи, да ни даде обосновааната правна преценка при ясни

факти. А това не е извършено. Нека да си го свършат и след това ще дойде нашата роля. Ние не можем да изземваме функциите на прокуратурата и да преценяваме има ли престъпление, няма ли и т.н. Очевидно има някакъв проблем.

Има ли още доклади за постановления? Няма.

Минаваме към т. 24. Госпожо Солакова, заповядайте.

Точка 24. Докладна записка от Л. Богданова относно утвърждаване на разход във връзка с осигурен транспорт от Народното събрание - вх. № 1328 от 19 декември 2013 г.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, докладвам ви докладна записка на главния секретар на администрацията на Централната изборителна комисия с вх. № 1328 с дата 18 декември 2013 г. относно утвърждаване на разход във връзка с осигурен транспорт от Народното събрание в отговор на наше писмо с изх. № 598 от 14 декември 2013 г. до Народното събрание с молба за съдействие за осигуряване на транспорт. Такъв е осигурен, получено е съгласието от Народното събрание. Необходимо е да се утвърди разходът за ползваната от Комисията услуга.

Затова главният секретар предлага да бъде одобрена стойността на разхода в размер до ... лева. Има налични средства в бюджета на ЦИК за този разход.

Приложен е проект на писмо до главния секретар на Народното събрание с молба за предоставяне на документите, удостоверяващи извършения разход за осъществяване на плащането.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Колеги, чухте предложението да бъде одобрен този разход, налични средства има.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Моля госпожа Солакова да докладва точка 25.

Точка 25. Докладна записка от Л. Богданова относно закупуване на литература – речници, правни издания и други, необходими за администрацията на ЦИК - вх. № 1329 от 19 декември 2013 г.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Следващата докладна пак от моето дежурство с днешна дата, това те докладна записка от главния секретар с вх. № 1329 от 18 декември 2013 г. относно закупуване на литература – речници, правни издания и други, необходими за администрацията на ЦИК (аз бих казала за цялата Централна изборителна комисия). Предлага да се закупи официалният „Правописен речник” на българския език, издание на БАН от 2012 г., „Правопис и пунктуация на българския език. Основни правила”, издание на БАН 2011 г. и други, включително справочни и правни издания, коментари, нормативни актове и други, на стойност до ... лева с ДДС.

Главният секретар предлага да одобрим направеното предложение и очакваните финансови разходи.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Чухте предложението. Ако нямате възражения, който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Заповядайте, господин Чаушев.

ЕРХАН ЧАУШЕВ: Уважаеми колеги, преди малко ви докладвах едно искане от Общинската изборителна комисия – Любимец, с вх. № 964 от 1 октомври 2013 г. за проведено заседание на 30 август 2013 г. Но с изх. № 473 от 16 октомври това заседание вече е изплатено с получаването на съответното писмо. Това искане е докладвано на за от госпожа Сидерова,

поради което аз предлагам да си отменим решението за изплащане на възнаграждение за докладването от мен заседание на Общинската изборителна комисия – Любимец, област Хасково, за проведено заседание на 30 август 2013 г.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Упълномощавам госпожа Сидерова да води заседанието.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Уважаеми колеги, който е съгласен с предложението на докладчика да отменим протоколното решение за изплащане на възнаграждение на Общинската изборителна комисия – Любимец, тъй като в предходно заседание сме взели такова решение, очевидно са се дублирали документите, има два входящи номера в Комисията, на базата на извършената проверка, както ви беше докладвано, моля да гласува.

Гласували 12 члена на ЦИК: за – 12, против – няма.

Предложението се приема.

Колеги, има ли други доклади? Колегата Солакова.

Точка 26. Протокол на експертната комисия по архивирането и приложения към него.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, в папка „Заседания” с днешна дата, с наименование „Архивиране” са качени три документа – протоколът на експертната комисия, който в два екземпляра е подписан от членовете на експертната комисия и следва да бъде одобрен с протоколно решение на Централната изборителна комисия и председателят да бъде упълномощен да удостовери това с полагане на подписа си.

Освен това в тази папка се съдържа и изготвеният опис № 17 на документите за постоянно запазване. Въз основа на извършената техническа проверка, както и експертна оценка на тези документи от изборите, произведени през 2009 г. за

народни представители, са изготвени опис № 17 – това е на документите за постоянно съхранение, които следва да бъдат предадени на Централен държавен архив, както и опис № 12 на документите, определени като неценни. Същите документи въз основа на протоколно решение на Централната изборителна комисия ще подлежат на унищожаване.

В протокола изрично сме отбелязали, че тези документи съдържат лични данни, а двата опис са изготвени при спазване на изискванията на Закона за националния архивен фонд, както и на примерния списък на документи от избори с посочени срокове за съхранение. Този примерен списък е утвърден от председателя на Държавна агенция „Архиви” на 22 февруари 2012 г. Получили сме го неофициално на 11 октомври 2013 г., докладвала съм ви го за сведение на 11 ноември 2013 г.

Първо трябва да приемем протоколно решение за утвърждаване на протокола на експертната комисия, назначена със заповед на председателя на Централната изборителна комисия въз основа на протоколно на ЦИК с № К-09 от 30 юли 2013 г. Знаете, в състава на експертната комисия имаше промяна с отпадането на госпожа Сапунджиева и включването на господин Бояджийски на нейно място със заповед К-39 от 14 октомври 2013 г.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Колеги, видяхте документите, които се намират в папка „Архивиране”. Имате ли някакви предложения по протокола на експертната комисия?

Подлагам на гласуване решение, с което да одобрим протокола на експертната комисия, назначена със заповед № К-09 от 30 юли 2013 г. на председателя на ЦИК и изменена със заповед № К-39 от 14 октомври 2013 г., в състав: Севинч Солакова, Мая Андреева, Мария Мусорлиева, Румяна Сидерова, Бисер Троянов, Ерхан Чаушев, Владимир Христов и Паскал

Бояджийски, по приключване на архивирането с приложенията към този протокол относно липсващи протоколи, които не са били предадени в Централната изборителна комисия, както и констативните протоколи за липсите, които са отразени във втората табличка.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Решението се приема.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, както ви казах, изготвени са описи с номера 17 и 12. Инвентарен опис № 17 включва списъка на всички документи, които са за постоянно съхранение. Те са изготвени като архивни единици и подлежат на предаване в Централен държавен архив. Съдържа 42 архивни единици. Това е във връзка с архивирането на документите за изборите за народни представители от 2009 г. Знаете, че изготвените описи бяха изпратени за предварително одобрение и с препис-извлечение от протокол на Експертно-проверовъчната комисия към Централен държавен архив от 5 декември те бяха утвърдени. Затова сега в окончателен вид ги предлагаме на вашето внимание.

Предложението е да бъдат одобрени инвентарен опис № 17 на документите за постоянно съхранение и упълномощаването на председателя да одобри този инвентарен опис, който е и подписан от Експертната комисия.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Колеги, който е съгласен да бъде одобрен инвентарен опис № 17 на документите за постоянно запазване със съответните 42 архивни единици, описани към него, както и да упълномощим председателя на Комисията да одобри инвентарния опис № 17, подписан и от членовете на експертната комисия, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Предложението се приема.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Опис № 12 съдържа списъка на документите, които са определени като неценни и които подлежат на унищожаване.

Предлагам да приемем протоколно решение за одобряването му и за упълномощаването на председателя да удостовери това одобряване, както и да приемем протоколно решение същите тези документи, определени като неценни, подлежащи на унищожаване, да бъдат предадени за унищожаване.

Описът съдържа 108 дела. Този опис също е проверен и одобрен от Експертно-проверовъчната комисия към Централния държавен архив.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Имате ли някакви съображения?

Колеги, който е съгласен да одобрим опис № 12 на документите, които са определени като неценни и неподлежащи на запазване, така както беше по доклада на секретаря на Комисията, както и да упълномощим председателя на ЦИК да подпише и одобри този опис, и да бъде упълномощена главният секретар на администрацията на ЦИК да предаде за унищожаване на документите, изброени в опис № 12, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Решението се приема.

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Колеги, докладвах ви междинен доклад от комисията, назначена със заповед на главния секретар за извършване на инвентаризацията. В изпълнение на тази заповед те са извършили документална проверка за наличност на предоставените дълготрайни материални активи в Централната изборителна комисия. в тази връзка бяха

изготвени и протоколите, индивидуални картони и описите на тези дълготрайни материални активи по стаи, предоставени за работни помещения на членовете на Централната изборителна комисия и на администрацията. Те се подписват в момента след проверка от самите колеги. В същия този доклад се съдържа констатацията за предоставени такива вещи на бивши членове на Централната изборителна комисия, за което е изготвен списък – разпечатка от списъка е приложени към междинния доклад № 1318 от 16 декември 2013 г.

Трябваше да се направи допълнително уточнение с главния секретар по предложението за официалното уведомяване на бившите членове за връщането на получените от тях вещи, които са вече собственост на Централната изборителна комисия, за да може да се финализира процедурата по инвентаризация. В междинния доклад се сочи от членовете на тази инвентаризационна комисия, че окончателният доклад ще бъде изготвен след завеждане на придобитото през м. декември ново имущество.

Списъкът е публикуван във вътрешната мрежа на Централната изборителна комисия. От администрацията са изготвили проект на писмо до бившите членове с оглед на официалното уведомяване. Предложението към доклада от главния секретар е да се изпрати писмо до бивши членове на Централната изборителна комисия с приложение извлечение от протокол за получаване на движими вещи и с молба до 30 декември 2013 г. да бъдат предадени в Централната изборителна комисия, с уточнението, че ако същите липсват, да се възстанови тяхната балансова стойност.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Има ли предложения по направения доклад?

ВЛАДИМИР ХРИСТОВ: Уважаеми колеги, аз ще си позволя да направя едно предложение – нека да не е датата колегите да върнат вещите 30 декември, нека да е 17 януари 2014 г.

ПРЕДС. РУМЯНА СИДЕРОВА: Запознахте ли се с текста на писмото? Колега Солакова, късно ли ще бъде 17 януари?

СЕВИНЧ СОЛАКОВА: Аз предполагам, че те са посочили срок 30 декември с оглед на приключване на инвентаризацията. Нямам нищо против да удължим този срок. Дори нямам нищо против, ако е възможно, да изпратим писмото в началото на следващата година. Само от гледна точка на приключването на инвентаризацията включвам и предлагам обсъждането на днешното заседание.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Аз предлагам да им се обадим по телефона и да кажем: моля да се свържете с Централната избирателна комисия на телефоните в канцелариите и да ни уведомите разполагате ли с вещите или не. Това не е първото уведомление.

АЛЕКСАНДЪР АНДРЕЕВ: Да кажем, че за изготвянето на окончателния доклад за инвентаризация в срок до 30 декември да предоставят информация в ЦИК дали същите се намират. В случай че се намират, да бъдат предадени до 17 януари 2014 г.

РУМЯНА СИДЕРОВА: Аз бих тръгнала към гласуване на този списък, след като администрацията ни каже тези апарати от коя година са производство. Беше ѝ поставена тази задача лично от мен преди повече от една седмица. Защото тук има две групи апарати, които подсказва, че една част от апаратите са закупени много преди 2009 г., на което администрацията, за да не свърши работата си, ми отговори, че и 20 години не си губи стойността и може да се ползва.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Видяхте текста на писмото. Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 12 члена на ЦИК: за – 11 против – 1.

Имаме решение.

Господин Бояджийски има доклад.

ПАСКАЛ БОЯДЖИЙСКИ: Колеги, искам само за сведение да ви кажа следното. Получи се писмо от италианския колега, който е в тази група за контакти при обмен на информация. Това писмо съм ви го докладвал още като е получено на 2 декември, то е получено на 27 ноември. Писмото беше придружено с една таблица в ексел, в която таблица беше изписана декларацията, която чуждите граждани могат да подават, за да могат да гласуват в италианските избори за членове на Европейския парламент. Текстът беше на италиански и на английски и аз ви бях предложил да се погледне и да се обсъди (там имаше и един текст на български).

От тази дата минаха около четири седмици, сега колегата е изпратил ново напомнително писмо, притиснат е от времето и моли да му се даде отговор. Представям го на вниманието ви. Ако решите, че можем да го разглеждаме сега, да го разглеждаме. Писмото е изпратено на 2 декември. Ако решите, че мога да му изпратя писмо и да му кажа, че ще му отговорим след празниците, но просто искам да сте наясно с този проблем, за да не излезе после, че не съм докладвал нещо на Комисията и сме пропуснали нещо важно. Ако отворите файла, ще видите, че най-отляво е написано на италиански съдържанието на декларацията, в средата е на английски, а отдясно е на български. Ако решим, че това не е удачен начин да се работи, да му отговорим, че ние не можем да дадем превод и не можем да съдействаме, не считаме, че имаме правомощия. Но ако

считаме, че е удачно, да ме упълномощите да изпратя това нещо от името на Комисията.

АЛЕКСАНДЪР АНДРЕЕВ: Уважаема госпожо председател, италианският колега иска единствено превод на български на тази декларация, която явно по техния закон трябва съответният избирател от друга държава членка на Европейския съюз да подпише, за да може да участва в изборите на италианска територия. Тук става въпрос единствено за превод на това, което е текстът, който той е дал на италиански и английски и съответно моли всички колеги от останалите държави членки на Европейския съюз да му помогнат да бъде преведен и на техните езици. Само за превода.

Аз видях превода, той е направен от английски език (позволявам си да го коментирам, тъй като аз съм с италиански език и това ми позволява да прочета оригинала). С оглед на това, че нашият превод е направен от английския текст, той съответства на италианския текст, независимо че между италианския и английския текст има леки различия и може чисто редакционно да има някаква разлика.

Моето предложение е да отговорим на колегата, че декларацията и евентуално преводът следва да бъдат обсъдени в Комисията и това ще стане на първото заседание след Нова година, така или иначе, и те до 6 януари не работят. Въпросът е да обсъдим, доколкото аз разбрах от докладчика колегата Бояджийски, дали въобще ние да му предлагаме превод, тоест да се ангажираме. Въпросът е Комисията да вземе решение дали ние да правим превод или просто да му кажем, че не можем да се ангажираме с превода. При положение че можем да се ангажираме, тогава вече да обсъдим. Но декларацията като подредба и като текст е това, което те са приели и на тях

им е необходимо да бъде представено от всеки един от избирателите граждани на другите държави членки, за да може да участва в изборите на тяхна територия.

ЕРХАН ЧАУШЕВ: Тъй като и аз се занимавам с преводи, груба методологичска грешка на превод е да се превежда през трети език. Ако ще се превежда нещо, се превежда от оригинала. Няма и не недопустимо по принцип, доколкото става въпрос за прецизна терминология тук, предполагам, правно-технически термини, времената също са важни и всичко е важно – превежда се от оригинал. Още повече че става въпрос за официални документи. Ако ще се ангажираме с превод на въпросния текст, приет от италианските колеги, поддържам и настоявам за тезата си да се превежда от италиански, а не през английски.

АЛЕКСАНДЪР АНДРЕЕВ: Тъй като смятам, че в този си състав Комисията в момента не може да обсъжда, аз предлагам да върнем на колегата едно писмо, че на първото заседание след Нова година ще разгледаме и ако Комисията реши, че ще превеждаме (оставям все пак на докладчика да намери подходящата форма, тъй като той е от групата за контакт), но така или иначе да остане след Нова година, когато вече имаме един текст, който е съгласуван от италиански език, така както и колегата Чаушев каза, и съответно да видим дали да бъде изпратен в този си вид. Това е моето предложение.

ПРЕДС. КРАСИМИРА МЕДАРОВА: Аз ви предлагам да напишем отговор, че ще разгледаме въпроса на следващото заседание и ще изпратим в кратък срок след първото заседание след Новата година отговор. И вече ще преценим как ще процедираме.

Който е съгласен, моля да гласува.

Гласували 11 члена на ЦИК: за – 11, против – няма.

Упълномощаваме господин Бояджийски, който е лицето за контакт, да отговори. Ние уведомяваме само, че ще разгледаме питането на следващото заседание и ще отговорим в кратък срок, нищо повече. Господин Бояджийски да напише отговора.

Има ли други доклади? Кажете, моля ви, кога да бъде следващото ни заседание.

Добре, следващото заседание е на 9 януари 2014 г., от 13,30 часа.

Закривам заседанието.

(Закрито в 16,30 ч.)

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

Красимира Медарова

СЕКРЕТАР:

Севинч Солакова

Стенограф:

Стойка Белова